

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

19 MARS 1959.

PROJET DE LOI

relatif aux droits de la femme mariée séparée
de biens.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article premier.

Les articles 1449 et 1536 du Code civil sont remplacés
par les dispositions suivantes :

« Article 1449. — La femme séparée de corps a le plein
exercice de sa capacité civile, sans qu'elle ait besoin de
recourir à l'autorisation de son mari ou de justice. Il en
est de même de la femme séparée de bien seulement. »

« Article 1536. — Lorsque les époux ont stipulé par con-
trat de mariage qu'ils seront séparés de biens, la femme
conserve la libre administration et la libre disposition de
ses biens meubles et immeubles ainsi que la jouissance de
ses revenus. »

Art. 2.

L'article 1537 du Code civil est remplacé par la disposi-
tion suivante :

« Article 1537. — Chacun des époux contribue aux char-
ges du mariage suivant les conventions contenues dans leur
contrat. »

Art. 3.

L'article 1450 du Code Civil est abrogé.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

13 (S. E. 1958) : Proposition de loi.
66 (1958-1959) : Rapport.
95, 110 et 112 (1958-1959) : Amendements.

Annales du Sénat :

18 mars 1959.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

19 MAART 1959.

WETSONTWERP

betreffende de rechten van de van goederen
gescheiden vrouw.

ONTWERP

DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Eerste artikel.

De artikelen 1449 en 1536 van het Burgerlijk Wetboek
worden vervangen als volgt :

« Artikel 1449. — De van tafel en bed gescheiden vrouw
heeft het volle genot van heer burgerrechtelijke bekwaam-
heid, zonder dat zij genoodzaakt is de machtiging van haar
man of van de rechter te vragen. Dit geldt eveneens voor
de vrouw die enkel van goederen is gescheiden. »

« Artikel 1536. — Wanneer de echtgenoten bij huwe-
lijkscontract hebben bedongen dat zij gescheiden zullen
zijn van goederen, behoudt de vrouw het vrije beheer en
de vrije beschikking over haar roerende en ontoerende
goederen alsmede het genot van haar inkomsten. »

Art. 2.

Artikel 1537 van het Burgerlijk Wetboek wordt vervan-
gen als volgt :

« Artikel 1537. — Ieder van de echtgenoten draagt in
de lasten van het huwelijk bij volgens de in hun contract
vervatte overeenkomsten. »

Art. 3.

Artikel 1450 van het Burgerlijk Wetboek wordt op-
geheven.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

13 (B. Z. 1958) : Wetsvoorstel.
66 (1958-1959) : Verslag.
95, 110 en 112 (1958-1959) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

18 maart 1959.

Art. 4.

Disposition transitoire.

Les dispositions de l'article premier sont applicables aux séparations de biens conventionnelles ou judiciaires antérieures à l'entrée en vigueur de la présente loi.

Toutefois en cas de séparation de bien conventionnelle, les époux peuvent, dans les six mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, manifester par acte authentique reçu dans la forme des contrats de mariage leur volonté commune de maintenir le régime de séparation de biens tel qu'ils l'avaient institué sous l'empire des dispositions légales en vigueur à l'époque.

Mention de cet acte est faite à l'acte de mariage, soit à la requête du notaire instrumentant, soit à la requête d'un des époux, conformément à l'article 76, 10° du Code civil. Si l'un des époux est commerçant, le notaire procède en outre à la notification prévue aux articles 12 et 13 du Code de Commerce. »

Bruxelles, le 18 mars 1959.

Le Président du Sénat,

Art. 4.

Overgangsbepaling.

De bepalingen van artikel 1 zijn van toepassing op de scheidingen van goederen die vóór de inwerkingtreding van deze wet bedongen of gerechtelijk uitgesproken waren.

In geval van bedongen scheiding van goederen kunnen de echtgenoten evenwel binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze wet, bij authentieke akte verleden in de vorm der huwelijkscontracten hun gemeenschappelijke wil te kennen geven, het stelsel van de scheiding van goederen te handhaven zoals zij dat bedongen hadden onder de destijds geldende wettelijke regeling.

Van deze akte wordt, hetzij op verzoek van de werkende notaris, hetzij op verzoek van een van de echtgenoten, in de huwelijksakte melding gemaakt, overeenkomstig artikel 76, 10°, van het Burgerlijk Wetboek. Indien een van de echtgenoten handelaar is, doet de notaris bovendien de kennisgeving, bepaald in de artikelen 12 en 13 van het Wetboek van Koophandel. »

Brussel, 18 maart 1959.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

C. DERBAIX,
A. MOULIN.